

Traktat

om oprettelse af en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Marokko

Det Europæiske Fællesskabs Råd på den ene side,

Hans Majestæt Kongen af Marokko på den anden side –

med ønsket om at give udtryk for deres fælles vilje til at bevare og styrke deres venskabelige forbindelser i overensstemmelse med principperne i De forenede Nationers Pagt,

at fjerne hindringerne for den væsentlige del af handlen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko,

idet man bestræber sig for at bidrage til udviklingen af det internationale handelssamkvem,

under hensyntagen til Det europæiske Fællesskabs medlemsstaters erklæring om målsætningen med henblik på de til Frank-zonen hørende uafhængige landes associering med dette Fællesskab,

i det håb at begynde med virkeliggørelsen af denne erklæring,

har besluttet, i henhold til artikel 238 i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab at indgå en traktat, hvorved etableres en associering mellem dette Fællesskab og Marokko, og har til dette formål udnævnt følgende som befuldmægtiget:

De Europæiske Fællesskabers Råd:

Hr. Gaston Thorn,
fungerende formand for De europæiske Fællesskabers Råd, minister for udenlandske anliggender i Storhertugdømmet Luxembourg;

Hr. Jean Rey,
Formand for De europæiske Fællesskabers Kommission;

Hans Majestæt Kongen af Marokko:

Hr. Dr. Ahmed Laraki
Minister for udenlandske anliggender –

disse er –

efter udveksling af deres fuldmagter, der er fundet for gode og behørigt

blevet enige om følgende:

Artikel 1

Ved denne traktat oprettes en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Marokko.

Første del

Varesamhandel

Artikel 2

(1) For produkter med oprindelse i Marokko gælder ved indførsel i Fællesskabet de i bilagene 1 og 2 anførte bestemmelser.

(2) For produkter med oprindelse i Fællesskabet gælder ved indførsel i Marokko de i bilag 3 anførte bestemmelser.

(3) De kontraherende parter træffer alle almindelige eller særlige forholdsregler for at sikre opfyldelsen af de som følge af traktaten opståede forpligtelser.

De afholder sig fra alle foranstaltninger, der muligvis kan være en risiko for virkeliggørelsen af traktatens formål.

Artikel 3

Alle foranstaltninger eller metoder af intern skattemæssig art, der umiddelbart eller middelbart bevirker en forskelsbehandling med hensyn til en kontraherende parts produkter og den anden kontraherende parts samme oprindelsesprodukter, er forbudt.

Artikel 4

(1) Med forbehold af de særlige bestemmelser for den lille grænsehandel må den ordning,